

### **Познайомтесь з нами!**

Наша парафія об'єднує людей різного віку, професій та зацікавлень. Єднає нас наша віра та свідомість приналежності до Української Православної Церкви. Лавки в нашій церкві заповнюються, як молоддю, так і старшими парафіянами, діти і внуки основоположників цієї церкви стоять пліч о пліч з новоприбулими з України.

### **Служби Божі**

По неділях:

- В англійській 8:45-9:45 ранку
- В українській 10:00-11:30 ранку

### **Українська школа.**

По суботах:

- Від вересня до травня включно
- 9:00-12:30 ранку

*(Не парафіяни можуть також записувати своїх дітей до школи)*

### **Імпрези.**

В нашій громаді проводиться багато регулярних імпрез, головними з яких є:

- Новорічна Маланка
- День Матері
- День Батька (Параф.пikнік)
- Парафіяльний базар
- Великодня випродажа писанок
- І інші...

### **Come and discover who we are!**

Our parish unites people of all ages, professions and interests. What brings us together is our faith, combined with a strong sense of Ukrainian Orthodox Church. Our pews are filled with members young and old, and descendents of our church founders stand side by side with recent immigrants from Ukraine.

### **Services.**

Sundays:

English Service 8:45-9:45a.m.  
Ukrainian Service 10:00-11:30a.m.

### **School.**

Saturdays:

- September – May
- 9:00 a.m. – 12:30 p.m.

*(Non-parishioners may register their children in the school)*

### **Events.**

Our church sponsor many regular events throughout the year, including:

- New Year's Dance
- Mother's Day Lunch
- Father's Day Picnic
- Church Bazaar
- Ukrainian Easter Egg Sale
- And much more...

### **St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church.**



### **Українська Православна Церква св. Михаїла і св. Юрія**

505 4<sup>th</sup> St. NE  
Minneapolis, MN 55413  
612-379-2695

Email: [stmstguoc@yahoo.com](mailto:stmstguoc@yahoo.com)

Fr. Evhen Kumka-pastor  
Отець Євген Кумка-настоятель  
612-379-2280  
Email: [evhen.kumka@gmail.com](mailto:evhen.kumka@gmail.com)

## Our Church.

Our church was founded in 1925 and built brick by brick by Ukrainian immigrants. Our early members were dedicated to preserving their culture and faith, while also embracing the opportunities offered by their new homeland.

Today, St. Michael's and St. George's is a thriving parish, where the traditions of the Ukrainian Orthodox Faith are alive and well.

We welcome Orthodox faithful of all ages to come and discover what our church and adjoining community center have to offer:

- Weekly religious services in Ukrainian and English
- Ukrainian Saturday School for kindergarten through 10<sup>th</sup> grade
- Frequent social gatherings, such as picnics, lunches and dances
- Modern event hall for weddings, christenings and other social events

## Наша Церква.

Наша Церква була заснована в 1925 році, та була побудована, цеглина по цеглині, українськими емігрантами. Наші перші парафіяни-засновники віддано плекали їхню культуру і віру, і в той же час старалися використовувати всі можливості, які давала їм новообрана батьківщина.

Сьогодні, парафія св. Михаїла і св. Юрія живе і процвітає, і в ній в повному об'ємі живуть традиції Української Православної Церкви.

Ми запрошуємо всіх православних українського походження різного віку прийти і взнати чим наша Церква може вас зацікавити.

- Служби Божі кожної неділі в українській і в англійській мовах
- Українська суботня школа релігієзнавства для дітей від садочки до 10-ї класи
- Часті загально-громадські зустрічі, такі як; пікніки, обіди, танці та забави
- Професійно встаткована зала для весіль, хрестин та інших громадських потреб

## Where we are...

St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church is located in the heart of Northeast Minneapolis.

505-4<sup>th</sup> St. NE 55413



## Де ми знаходимось...

505-4<sup>th</sup> St. NE Minneapolis, 55413